

Cama Tsətsəfə Nə Bulusu Anə Njir Kolosi

Usa Dzau Sara Ara Bulusu

¹ Cama tsətsəfə kə sara ara Bulusu cama səsə nə Kərsiti Yesu lagur yiwur huda Hyal, ənga sara ara zamər mən Timathlawusu,

² a nda nə wazha ama kəra cicau ənga njir məl thlər tsa'a miya dəfu wu Kərsiti wu Kolosi. Bəgə mayiwakur ənga hudə pərtəu sara ara Hyal Dərmən anə hyi.

Lə Usaku Ənga Kədi Hyal Bulusu

³ Cumu 'yu lə usaku anə Hyal, Dəya Thlagər mən Yesu Kərsiti, ar pəcira 'yu kədi Hyal arya hyi.

⁴ Ara a nggar 'ya ənggəra hyi mbərsa wu Kərsiti Yesu ba ənggəra hyu ca yiwukur anə patər nji cici gə Hyal.

⁵ Səra da hyi məl abangau, ca ngə arya fər kərər hyi ənga səra Hyal fiya hyi a dəməlmau. Fər kərər hyi kə shili ar pəcira hyi nggari ndər jiri, sara wu ndəshigu kau.

⁶ Ndəshigu kau, wu dumwa ənga ya nggya mənəhəu wu nggyabiya nji, ənga ju cakə tətəlnakər a ndu huda duniya. Ju nda da ənggər kəra ji məliya wu dəfuwa hyi ar pəci kəra hyi nggari ndəshigu mayiwakur nə Hyal ba hyi nggabiya jirkura nyi.

⁷ Hyi highiḅəri jirkura nyi sara ara Ipafərasu, bazhir 'ya wu məl thlər kau, kəra 'yi cabiya nyi yiwukur, naja kəra a vər məl thlər Kərsiti kau, tsa'a miya dəfuwa ja ar viya 'ya.

⁸ Naja ndëra nar 'ya ar këra culi yiwukur këra a'yi ara hyi wu Mambël.

⁹ Ca ngə sëra dā, ar pəcira 'yi nggar ndër kau, na'yi saya ta'yi ənga kədi Hyal arya hyi mai, 'yu kədi Hyal aga ja nə hyi səni yiwu hudā ja, lagur hahangəkur nə Mambël ənga nggabiya sə nə Mambël patəu.

¹⁰ Lagu kə ngə bər hyi wu nda dā bə tsa'a aga Thlagəu, ənga hyu dā njir pina hudā ja wu kalar lagu, ənga hyu dā njir məl nggyabiya mənəhəu, wu kalar thlər këra hyu məl, ənga tsu hyu cakə wu sənbiya Hyal.

¹¹ Bəgə Hyal ja cakər hyi dənəma patə sara wu dənəma nə kadakadarkur nyi aga hya uya dəfu nə səsə'u sə ənga mba dəfu ba caguli wu kalar sau.

¹² Nahyi tsu hya dumwa ənga lə usaku anə Tada, ndëra nə mən dənəma nə uya sər fa'a ki nə nji cici gə Hyal wu təlkur nə mbəmbəl.

¹³ Ara a mbəlbijar mənər ja sara wu dənəma nə kuthləu, a shili wu təlkur nə Zər 'wa nyi.

¹⁴ Këra lagu nyi nga mən uya bəlbija dzau ənga təfəbiya bikər mən.

Yesu Kərsiti Nga Ndiya Kalar sau

¹⁵ Kərsiti ngə ndëra pabiya Hyal, Hyal këra nji gərə sən lari ənga li, naja ngə yarma ar këra kalar sərə Hyal məliya.

¹⁶ Ara lagu nyi nga nji məliya kalar sau, sə këra a dəməlmau ənga sə këra a gyu 'yi, sə këra li wu lari ənga sə këra li gərə lari, təltəl'yar ənga njir dənəma ənga njir nabiya ka məlna. Kalar sə këra nji məliya, nji məliya nda anə nyi ənga lagu nyi.

¹⁷ Kərsiti nga dumwar kalar sau, lagu nyi tsu ngə kalar sə këra nji məliya səbiya dzau.

¹⁸ Naja ngə ar viya kər nə dzau, ca ngə daḅə dzə njir nu. Naja ngə dzəgwar kalar sau, ənga naja ngə tanggərma ndəra hya'ari sara vir tau, aga ja ḁa sə tanggərma wu kalar sau.

¹⁹ Ara huḁa Hyal pipida gagaḁau, nga ji nyabiya Hyalkur nyi wu ja.

²⁰ Lagu nyi nga ji ɓasəwa kalar sə anə kərnyɪ. Lagur pə mashi nyi a dar wu dladlakau nga ji məliya nggya jaməu, wu pama ja ənga sə kəra nji məliya kəra a dəməlmau ənga kəra a gyu 'yi.

²¹ Dəḁəm naḁə ngə pama hyi ənga Hyal, ənga tsu dawa nga hyi ənga ja, lagur dəngar hyi ənga sər mələ hyi.

²² Ama kabangəkau, Hyal a ɓasəwa hyi ri lagur tər Kərsiti wu kum ənga mashi. Ji məl abangə aga ja shili ənga hyi a shili wu mwa nyi, ba ji dzəgwa lər hyi cici gəra ənga didi ənga gəra vazau anə kər nyi.

²³ Kəl hya dumwa wu mbərsar hyi ənga hya ta'yi pir wu jirkur, gəra kənggəḁau wu fər kər, kəra hyi dləwuri sara wu ndəshigu. Najaka ndəshigu kəra hyi nggari, ca nga nji tətəlna a ndu duniya papatəu, kəra nayi Bulusu ngə Hyal məliya ndər məl thlər kau.

Thlər Nə Bulusu Anə Daḅə Dzə Njir Nu

²⁴ Kabangəkau, wu caguli nga yau, arya ḁwaḁwatə kəra ya vər sa arya hyi. Lagur najaka ḁwaḁwatə nga yu nyabiya ḁwaḁwatə kəra Kərsiti sa arya dza ja, kəra ca ngə daḅə dzə njir nu.

²⁵ Hyal a nə ḁa ri dənama yi ḁa ndər məl thlər anə daḅə dzə njir nu lagur tətəlna ndəshigu nyinyau anə hyi.

²⁶ Najaka cama kəra ya vər tətəlna anə hyi kau, sə ngə kəra dədəwa, kəra Hyal dəwana anə njir zaman kəra tərabiya, ama kabangəkau, a cabiyar nyir ja anə nji cici gə Hyal.

²⁷ Anə nda ngə Hyal cadəbiya aga ja məliya nda səni bərbakur nə kadakadarkur nə sə kəra dədəwa wu pama njira a'yi njir Yahudiya mai, abər Kərsiti wu hyi ca ngə fər kər nə kadakadarkur.

²⁸ 'Yu tətəlna cama ar kəra Kərsiti ənga 'yu kughiya ənga highiḃər nyi anə kalar ndau, ənga patər hahangəkur 'ya, aga 'ya ləri kalar ndər nu cicipəu wu Kərsiti.

²⁹ Ca ngə səra da yu nərdzə ənga patər dənama nyi kəra ji nə da kəra wu məl thlər wu yau.

2

¹ Yu yiwu hya səni ənggəra yi nərdzə arya hyi ənga arya njira wu Lawudekiya, ənga arya njira gəra saya lar da.

² Cim da, ca ngə yiwudzə ja daḃər nda ənga nda uya tsətsəkudzə wu dəfuwa nda aga nda uya bərba nə nggabiya sə gagaḃau, lagu kə nga ndu uya sənbiya sə dədəwa nə Hyal, kəra ca ngə Kərsiti ənga kərnyi,

³ ndəra wu ja ngə patər kadakadar hahangəkur ənga nggabiya sə dəwanakər.

⁴ Yu na sə'yar kə anə hyi a sara vanyi ndə a nggutana hyi ənga ndər səkwa vi.

⁵ Alaga kə a'yi yi ənga hyi li ənga li mai, ama a'yi yi ənga hyi wu mambəl. A'yi yi ənga hufə pipida ənggəra yi nggari nggyabiyar hyi ənga ta'yir hyi wu mbərsa wu Kərsiti.

*Nu Kərsiti A Shiliri Ənga
Nggyabiya Mafəliyangəu*

⁶ Ta da a dləwuri hyi Yesu Kərsiti ar viya Thlagər hyi, kəl hya dumwa ənga nggyar hyi wu ja.

⁷ Hya ciya dzau ənga hya həriya kərhyi wu ja, hya da nənau wu mbərsar hyi kəra nji highiḃər hyi ənga hya nyabiya dzə wu lə usaku gagadau.

⁸ Hya nggya ənga hangəkal, hya sara piyari nja nggutana hyi lagur kəpal kəra gəra kər mai, kəra wu shili lagur sən sə njir duniya ənga dənama nə mambəl nə duniya, ama a'yi sara ara Kərsiti mai.

⁹ Ara wu Kərsiti ngə patər Hyalkur nə Hyal nggya wu dzə nə ndəkur nyi.

¹⁰ Agabangə nga nji nə hyi aga hya nyabiya dzau wu ja, naja kəra a vər səm təlkur ar kəra njir dənama ənga njir səm təlkur.

¹¹ Wu ja nga nji thlana hyi pəlzha, ama a'yi culi pəlzha kəra nju thla ənga tsi mai, ama pəlzha kəra Kərsiti ənga kərnyı ngə məliya, lagur thlathlana nggyabiya ndəndəkur wu hyi.

¹² Ar pəcira nji məliya hyi baḃətizəma, nji hadəna hyi daḃə ənga Kərsiti ənga hyi hya'ari daḃə ənga ja, lagur mbərsar hyi wu dənama nə Hyal ndəra hya'ana Kərsiti sara vir tau.

¹³ Dədəm tətə nga hyi wu bikər hyi, ənga gəra təkəbiya dzər hyi ənga nggyabiya bikau, ama kə Hyal məliya hyi, hyi da ənga pi daḃə ənga Kərsiti ara a təfəbiya mənər ja bikər mən patəu.

¹⁴ Ji məliya abangau, lagur kəkədəna sə tsətsəfə kəra nji tsəfəya aga sakida ar kəra mən abər a ḃəlnar mən dladau. Kə ji həna sə tsətsəfa nyi nadəu, ba ji dlakəya ar wu dladlakau.

¹⁵ Kə ji mbəliya kar pa nə dənama 'yar ənga njir səm təlkur nə mambəl 'yar. Kə ji fuwa nda wu səli ar babal ar pəcira ji səmku təlkur ar kəra nda a dar wu dladlakau.

¹⁶ Agabangau, hya sara piyari ndə ja məliya hyi numa ar kəra səra hyu səm alaga səra hyu sa mai. Abangə tsu, hya sara piyari ndə ja məliya hyi numa lagur bəla mini, ənga Hya Mafəliyangə ənga bəla pəcir Bəlsar nə sugu.

¹⁷ Ara sə'yar kə patə shangguda səra a vər shili ngau. Kərsiti nga kərnəni ngə jirkura nyi.

¹⁸ A sara hya piyari kalar ndər həya kər nə fati ənga ndər dləvə waladi a dīya hyi mai, aga nda kar hyi ara səm təlkur mai. Culi nji kau, wu ndər gangə ar kəra mətəkər kəra ndu lari, ənga nggyabiyar nda nə bikau wu məliya nda, ndu də njir hakər gagadau.

¹⁹ Culi ndə kau, a'yi dləbər kərnəni ənga Kərsiti mai, ndəra naja ngə kər nə dzau. Naja ngə ndəra səbiya patər dəbə dzə njir nu, kəra ca ngə dza ja, kəra dlədləbər mən ənga ja lagur mədəla ja ənga bəlata ja, aga mənə hau ənggəra Hyal wu yiwu mənə hau.

²⁰ Ta də a tər hyi dəbə ənga Kərsiti, ənga a təkəbiya hyir ja sara wu dənama nə duniya, mi ngə də tsu hyu nggya ənggər nahyi njir duniya ka? Mi ngə də hyu bəra lər kərhyi anə səra ndu na, sə kəra ənggər,

²¹ “Hya sara səbə najaka sə wu tsa hyi mai, hya sara dəha najaka sə mai ənga hya sara tsəkwa najaka sə mai” ya?

²² Culi najaka sər bəla, sər highibə ngə kəra gəra səkari arya nji mbiya nda lagur dlədə nə ndəkur.

²³ Ənga jiri, culi najaka sər bəla, a'yi ja ənga sər pabiya səra wu shili ənga hahangəkur. Nanda ngə, dləvə caca kəra ndə fənggər nyi anə kərnda, ənga həya kər fafati, ənga tsu lə bwaḅwatə anə kumur dzau. Ama jirkura nyi, sər bəla kau, a'yi a sən shili ənga dənəma nə səm təlkur ar kəra dənəma nə suna ndəndəkur mai.

3

Nggyabiya Kəra Tsəku

Ənga Pi Mafəliyangəu

¹ Ta ḁa a hya'ana hyir nji a shili wu pi mafəliyangə ḁəḅə ənga Kərsiti, hya fər liya hyi ar səra a dəməlmau, vira Kərsiti a vər nggya ari, ja vər nggya ar tsi mazəm nə Hyal.

² Hya fər dəngar hyi ar səra a dəməlmau, ama a'yi ar səra wu duniya kə mai.

³ Ara a tər hyi, ənga piya hyi dəḁəwa nga nyi ənga Kərsiti wu Hyal.

⁴ Ar pəcira Kərsiti wu nda cabiya dzau, ndəra naja ngə piya hyi, nahyi tsu hyu nda cabiya dzə ənga ja wu kadakadarkur nyi.

⁵ Agabangau, kəl hya pəna suna sər duniya wu dəfuwa hyi, sə ənggər səsukur, ənga nggya dedəḅəkur, ənga suna dididi, ənga nggyabiya dəmwa 'yu, ənga suna sə ndau, kəra kakalə ənga nu katəu.

⁶ Arya culi sə'yar kə ngə huḁə ndzəndzə nə Hyal wu shili ar kəra njira gəra bəlar ndər nyi.

⁷ Nahyi ənga kərhyi abangə ngə culi nggya kəra hyi nggya a gwa dəḁəməu.

⁸ Ama kabangəkau, kəl hya təkəbiya dzə ənga culi nggyabiya kau. Hya piyari ndzə dəfu, ənga

kwakwadəkur dəfu, ənga səbə ndə wu dəfu, ənga ndza thləmə, ənga ndər kəra gəra kyau sara wu miya hyi.

⁹ Hya sara thla fati anə kuvwar hyi mai, ta dəri a piyari hyi nggyabiya dədəmə ənga səra məla nda,

¹⁰ ənga ta dəri a hər hyi nggyabiya mafəliyangəu. Nggyabiya kau, nggabiya nyi a bəra dəri mafəliyangə aga ja də ənggər ndəra məliya nyi.

¹¹ Ənggau, ca pampamkur a'yi mai, alaga ndər Gərikəu, alaga ndər Yahudiya, ənga ndəra nji thlana nyi pəlzha, alaga ndəra nji gəra thlana nyi pəlzha, ənga njira nggyabiyar nda ənggər nə ma'wi, ənga njir miya tagəu, ənga mafa, alaga njira a'yi mafa mai, ama Kərsiti ngə sə patəu, ənga naja ngə wu kalar sə patəu.

¹² Agabangau, ta Hyal a dəmbiya hyi ri aga hya də nji nyi, ənga tsu hya də nji cici nyi ənga njira ju yiwu gagadau, ta'yi hya də njir təhudəu, ənga nji hangəkal, ənga nji həya kər, ənga nji ki'wa, ba ənga njir mba dəfu.

¹³ Hya səsə'wuri kuvwar hyi, ənga hya təfəbiya nyi anə nji kalar səra ndə ndzana hyi. Hya təfəbiya nyi anə nji ənggər kəra Thlagə təfəbiya hyi.

¹⁴ Adabanga sə'yar kə patəu, səra ndiya patəu ca ngə hya ca yiwukur anə kuvwar hyi, arya yiwukur ngə wu shili ənga dabəər kər kəra tsa'a.

¹⁵ Bəgə hudə pərtə nə Kərsiti kəra ji nə hyi a səm təkur wu dəfuwa hyi. Hya məl abangə ara Hyal ngə ngga hyi aga hya nggya ənga hya məl thlər wu jaməkur ar viya nji zəməu. Ənga hya dumwa ənga lə usaku anə Hyal.

¹⁶ Hya piyari ndər Kərsiti a nyabiya dzə wu dəfwa

hyi gagaḏau. Ənga hya dumwa ənga highiɬau ənga təḏə himi anə kuvwar hyi wu patər hahangəkur. Aga ma hyu thlə na Zabura, ənga na tsətsəfə nə Hyal, ənga alenyi na paməpamə nə Mambəl, ja dla ənga usaku anə Hyal wu dəfuwa hyi.

¹⁷ Kalar sərə hyu na ənga hyu məl, hya məl wu thləməṛ Thlagə Yesu, hyu lə usaku anə Hyal Tada lagu nyi.

*Nggyabiya Kəra Tsa'a
Wu Ki Njir Nu*

¹⁸ Nahyi mathləkə'yi, cumu hya lər kərhyi anə shilər hyi. Sərə hya kyaga məl ngau, ənggər kəra tsa'a wu Thlagəu.

¹⁹ Nahyi shili, hya ca yiwukur anə mathləkə'yir hyi, ənga hya sara də nda mai.

²⁰ Nahyi wazha, hya məl kalar sərə njir yar hyi nar hyi, aya sərə wu pina huɬa Hyal ngau.

²¹ Nahyi tada'yar, a sara hya ndza huɬa wazhar hyi mai, ara kəra nda a sara hur.

²² Nahyi mafa'yar, hya məl kalar sərə tarkir hyi nar hyi hya məl. Hya sara məl sərə tsa'a wu liya nda wacu aga nda dābaga faliya hyi mai, ama hya məl sə ənga dəfu zəmə cumu, ara nahyi njir hivər Thlagə ngau.

²³ Kalar sərə hyu məl, hya məl ənga dəfwa hyi patəu, ənggər njira wu məl sə anə Thlagəu, ama a'yi ənggər anə nji mai.

²⁴ Hya məl thlərər hyi mənəhəu, ara hyu səni abər Thlagə ngu nda nə hyi sər fa'a ki, akkəri kəra ji thlana ju nə nyi anə nji. Hya məl abangə ara Thlagə Kərsiti nga hyu nu.

²⁵ Kalar ndəra dumwa ənga məl sə dəmwə'yu, nju nda kina nyi akkəri dəmwə'yikur nyi, ara Hyal wu tazhira mai.

4

¹ Nahyi tarki, hya məl sərə tsa'a anə mafar hyi 'yar gərə ənga tazhira ara hyu səni abər a'yi hyi ənga Thlagəu a dəməlməu.

Highiə Nə Cakə Dzau

² Hya dumwa ənga kədi Hyal cumu, ma hya vər kədi Hyal, hya tsam ənga hangəkəl ənga hya lər usaku.

³ Ənga hya kədi Hyal arya 'ya tsu, aga Hyal a nə 'ya lagura 'ya dumwa ənga tətəlna ndər dəwadəwa ar kərə Kərsiti, arya nyi nga yi wu fursəna.

⁴ Hya kədi Hyal arya yau, aga ya dəbaga cabiya ndər kərə dədəwa ar babal ənggərə ya kyaga məl.

⁵ Hya də ənga hahangəkur wu sərə hyu məl əkkə'yi njira a'yi njir nu mai. Hya məl thlər ənga kalar pəci kərə hyi uya.

⁶ Cumu, kalar ndərər hyi ja də wu səmana ənga amaya'yi, aga hya uya lagur şadəwa kərə mənəhəu anə kalar nji.

Usadzə Nə Jomə Ndəl

⁷ Tikikusu wu nda nar hyi patər sə ar kərə yau. Naja zamə hudə mən ngau, kərə wu məl thlər tsa'a miya dəfu ənga tsu naja mafa nə Thlagə dəbə ənga 'ya.

⁸ Sərə də yu sə nyi a nda anə hyi ca ngə aga hya nda sənbiya patər sərə a vər bəu ar kərə 'ya, ənga aga ja tsətsəkur dəfuwa hyi.

⁹ Ju shili ənga zamə nə huda 'ya ndər məl thlər tsa'a miya dəfu, ca ngə Onisimusu ndəra pathlə wu pama hyi. Ndu sa nar hyi kalar səra a vər də ənga 'ya.

¹⁰ Arisitakusu, ndəra ənga yi wu fursəna wu sə usa dzə nyi anə hyi, abangə tsu ngə Markusu səgəya Barnabasu. Markusu, ndəra gə nggar ndər ar kəra ja, agabangau, ma ji shili, ba ga dləwuri nyi.

¹¹ Jashuwa, ndəra nju ngga ənga Jastusu wu usa hyi tsu. Nanda ngə nji makər wu pama njir nu kəra njir Yahudiya kəra a'yi ənga yau wacu, ndu məl thlər təlkur Hyal ənga yau ənggau. Nanda tsu, a səsəkuyar nda dəfuwa yau.

¹² Ipafərasu, ndə pathlə wu pama hyi ənga ndər məl thlər Kərsiti Yesu wu usa hyi tsu. Cumu nga ja vər kədi Hyal arya hyi ənga hudə zəməu aga hya ciya dzau wu patər yiwu huda Hyal, nənau ənga papalkur kər.

¹³ A'yi yi ənga sakida, abər ju məl thlər gagadə arya hyi ənga njir Lawudekiya ənga Hirapolisu.

¹⁴ Bazhir mən kəra mən wu yiwu gagadəu, naja ngə ligəta Luka ənga Dimasu, nda vər usa hyi.

¹⁵ Hya usar mən wazha ama kəra wu Lawudekiya ənga kwamər mən Nimifasu ənga dabə dzə njir nu kəra wu dabə wu ki nyi.

¹⁶ Ayukuda nji jigana hyi najaka cama tsətsəfau, ba hya səwa nyi anə njir Lawudekiya aga nja jigana nda tsu. Nahyi tsu nja jigana hyi kəra nji səwa nyi anə njir Lawudekiya.

¹⁷ Hya nar nyi anə Aricipusu aga ja məl ənga hangəkal aga ja nyabiya thlər kəra Thlagə nə nyi aga ja məl.

¹⁸ Nayi Bulusu ənga kərda ngə tsəfər hyi najaka cama nə usa dzau ənga tsa yau. Hya dəngari abər tsu yi wu fursəna mbamba. Mayiwakur nə Hyal ja nggya ənga hyi. Amina.

Ndəshigu'yar Fodəu Ənga Thlər Cama'yar
The New Testament in the Marghi South language of
Nigeria: Ndəshigu'yar Fodəu Ənga Thlər Cama'yar

copyright © 2024 The Seed Company

Language: (Marghi South)

Contributor: Initiative for the Translation and Development of African Languages

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 May 2025 from source files dated 13 May 2025

63471087-0de7-5f4b-aa1f-ca2e66571a95